



## LAPORAN PENELITIAN

### PENGAJARAN BAHASA ARAB PADA PESANTREN SULTAN HASANUDDIN PATTUNGGALENGANG LIMBUNG GOWA SULAWESI SELATAN

O l e h :  
MUHAMMAD BACHTIAR SYAMSUDDIN  
SUTJARSO ADI S  
KEKBONG DAENG  
SALAH  
ENUNG MARIA S

Dibiayai Oleh Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan Dengan Surat  
Perjanjian Pelaksanaan Penelitian Muda Nomor : 144/P2IPT/DPPM/LITMUD/V/1997  
Direktorat Pembinaan Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat Direktorat  
Jenderal Pendidikan Tinggi Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
INSTITUT KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UJUNG PANDANG  
JANUARI 1998





## LAPORAN PENELITIAN

### PENGAJARAN BAHASA ARAB PADA PESANTREN SULTAN HASANUDDIN PATTUNGGALENGANG LIMBUNG GOWA SULAWESI SELATAN

O l e h :  
MUHAMMAD BACHTIAR SYAMSUDDIN  
SUTJARSO ADI S  
KEMBONG DAENG  
SALAH  
ENUNG MARIA S


Dibiayai Oleh Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan Dengan Surat Perjanjian Pelaksanaan Penelitian Muda Nomor : 144/P2IPT/DPPM/LITMUD/V/1997  
Direktorat Pembinaan Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

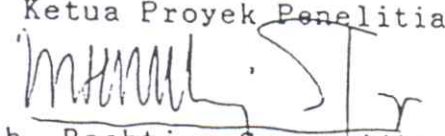
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
INSTITUT KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UJUNG PANDANG  
JANUARI 1998

LEMBARAN IDENTITAS DAN PENGESAHAN  
LAPORAN HASIL PENELITIAN

1.a. Judul Penelitian	: Pengajaran Bahasa Arab pada Pesantren Sultan Hasanuddin Pattunggalengang - Limbung Gowa - Sulawesi Selatan
b. Macam Penelitian	: Dasar
c. Kategori Penelitian	: I
2. Ketua Peneliti	
a. Nama Lengkap dan Gelar	: Muh. Bachtiar Syamsuddin, MA
b. Jenis Kelamin	: Laki-laki
c. Pangkat/Golongan dan NIP	: Penata Muda Tk I/IIIb/ 131 918 914
d. Jabatan Fungsional	: Asisten Ahli
e. Fakultas/Jurusan	: FPBS / Pendidikan Bahasa Indonesia dan Daerah
f. Lembaga Penelitian	: IKIP Ujung Pandang
g. Bidang Ilmu yang diteliti	: Pengajaran Bahasa Arab
3. Tim Peneliti	: 4 orang
4. Lokasi Penelitian	: Pesantren Sultan Hasanuddin Pattunggalengang - Limbung Gowa - Sulawesi Selatan
5. Lama Penelitian	: 12 (Dua Belas) Bulan
6. Biaya Penelitian	: Rp 5.000.000,- (Lima Juta Rupiah)

Ujung Pandang, Januari 1998

  
Mengetahui  
Dekan FPBS IKIP Ujung Pandang  
Dr. Hafshah J. Nur  
NIP. 130.288.892

Ketua Proyek Penelitian  
  
Muh. Bachtiar Syamsuddin, MA  
NIP. 131 918 914

Menyetujui,  
Ketua Lembaga Penelitian IKIP Ujung Pandang  
  
Prof. Dr. H.M. Anwar Pasau, MA  
NIP. 130 190 543



## RINGKASAN HASIL PENELITIAN

### PENGAJARAN BAHASA ARAB PADA PESANTREN SULTAN HASANUDDIN PATTUNGGALENGANG LIMBUNG GOWA SULAWESI SELATAN.

(Muh. Bachtiar Syamsuddin, Sutjarso Adi. S, Kembong Daeng Salam, Enung Maria. S, 1998, 144 Halaman )

Keinginan untuk mengetahui bagaimana sebenarnya pengajaran bahasa Arab bisa terlaksana, dimana telah diminati oleh kebanyakan masyarakat Indonesia semenjak zaman dahulu kala karena keyakinan beragama Islam. Hal tersebut bisa tercapai dari hasil penelitian ini yang menyoroti masalah " Bagaimana Pengajaran Bahasa Arab pada Pesantren Sultan Hasanuddin Pattunggalengang Limbung Gowa Sulawesi Selatan ?" Masalah utama tersebut menyangkut tentang komponen pengajaran bahasa Arab yang meliputi : Perencanaan, pelaksanaan dan Penilaiannya.

Tahap perencanaan mendeskripsikan tentang penyusunan kurikulum pengajaran Bahasa Arab, Metode pengajaran Bahasa Arab, Materi pengajaran Bahasa Arab, Media pengajaran Bahasa Arab dan kegiatan evaluasi pengajaran Bahasa Arab. Sedangkan tahap pelaksanaan mendeskripsikan tentang kondisi obyektif yang berkaitan dengan tehnik penyajian materi pelajaran baik yang sifatnya kurikuler maupun yang ekstrakurikuler. Adapun tahap penilaiannya mendeskripsikan tentang tehnik penerapan penilaian pengajaran Bahasa Arab tersebut.

Untuk dapat mengumpulkan data secara tepat, maka penelitian ini dirancang secara kualitatif. Rancangan tersebut melibatkan peneliti sebagai instrumen penelitian. Sebagai instrumen, peneliti melakukan kegiatan pengamatan dan studi dokumentasi . Kegiatan pengamatan dilakukan untuk mengumpulkan data "Perbuatan" yang terjadi selama KBM berlangsung sedangkan kegiatan studi dokumentasi dilakukan untuk mengumpulkan data tertulis. Sumber data diperoleh dari kelas I sampai dengan kelas VI pada Pesantren Sultan Hasanuddin



Pattunggalengang Limbung Gowa. Dalam mengumpulkan data, peneliti juga memanfaatkan "Tape Recorder" sebagai alat mengumpulkan data lisan yang diperoleh pada saat terjadi KBM dalam kelas.

Dalam menganalisa data, peneliti menggunakan pedoman/kriteria pengajaran Bahasa Arab untuk orang-orang asing yang dikemukakan oleh para pakar . Langkah-langkah analisis data diawali dengan mengidentifikasikan korpus data, mendiskripsikan kesesuaian/ketidaksesuaian data berdasarkan kriteria , selanjutnya menentukan kategori pengajaran Bahasa Arab pada setiap komponen pengajaran bahasa disoroti . Pada akhirnya, menarik kesimpulan tentang pengajaran Bahasa Arab pada Pesantren Sultan Hasanuddin Pattunggalengang Limbung Gowa.

Hasil-hasil penelitian ini menunjukkan bahwa pada umumnya :

1. Kurikulum pengajaran Bahasa Arab yang mempunyai Garis-garis besar dan Tujuan-tujuan pada tiap tingkatan yang harus dicapai cukup membantu para santri/wati dalam mempelajari Bahasa Arab dengan baik.
2. Penggunaan metode terjemahan, metode langsung, dan metode pendengaran dan pengucapan dalam pengajaran Bahasa Arab di Pesantren disesuaikan dengan keadaan santri/wati dan pesantren disamping pertimbangan manfaat yang diharapkan dari padanya.
3. Materi pengajaran Bahasa Arab di Pesantren dapat dikelompokkan menjadi dua yaitu pertama kelompok materi materi untuk mencari keterampilan dan kedua kelompok materi-materi untuk mencari pengetahuan, namun kelompok kedua berperan seperti kelompok pertama karena rata-rata materinya menggunakan bahasa arab sebagai bahasa pengantar.
4. Yang diharapkan dari kegiatan ekstra kurikuler sebenarnya adalah penciptaan sebuah milieu/lingkungan yang penghuninya hanya berbicara dalam bahasa arab , tentu ada beberapa gerakan yang menunjang kegiatan ini yang pertama

dan kriteria pengajaran Bahasa Arab di Pesantren Sultan Hasanuddin.

---

(Lembaga Penelitian - IKIP Ujung Pandang, Penelitian Biaya Proyek P21PT - DPPM Direktorat Pendidikan Tinggi, dengan normor kontrak :144/P21PT/DPPM/LITMUD/V/1997, 20 Mei 1997)



## SUMMARY

### TEACHING ARABIC LANGUAGE AT THE PESANTREN SULTAN HASANUDDIN PATTUGGALENGANG LIMBUNG GOWA SOUTH SULAWESI

Muhammad Bachtiar Syamsuddin et al  
Departement of Indonesian Education  
Faculty of Languages and Arts Education

The willingness of knowing how teaching Arabic Language is, has been extended by most of our society in Indonesia since many years ago because of the belief as Moslems. This case could be obtained due to this research, how to exted the Arabic teaching at the Pesantren Sultan Hasanuddin Pattuggalengang Limbung Gowa South Sulawesi. The main point to exist teaching learning process firstly, prepare some components such as planning treatment and evaluation.

The step of making planning is based on providing the curriculum, extra curriculum programs, the using of teaching media and then evaluation while the treatment of this program should be on the objective condition, that is to prepare good materials, teaching strategies either on teaching related to the curriculum or extra curriculum. Concerning the evaluation, teaching Arabica Language emphasizes application in another word, aplied teaching activity.

For data-collection, quantitatively this research is planned to involve the researchers as part as instruments. Thus, it requires observation and recording the date as a document study. So, it needs file the events during the period of KBM while recording written data started from the 1st through the 6th year of Pesantren Sultan Hasanuddin Pattuggalengang Gowa. Next, to collect data, the researchers also use tape recorder as oral data of KBM in the

classroom.

In analysing data, the researchers use some criterias of the Arabic Instructional Guidance for foreigners as the experts uttered. The step of data analysis firstly identifies data corpus, equal and unqual description based on the appropriate criteria. Furthermore, deciding instructional categories of Arabic language in each component. Finally, finding conclusion about teaching Arabic at the Pesantren Sultan Hasanuddin Pattuggalengang Gowa.

As a result of this research, it seems as the following items :

1. The teaching Arabic Language Curriculum has main goals of instructional design on each level adequately helps students in learning Arabic Language properly.
2. Direct - translation method uses listening practice including oral to adapt students' competence as well as its benefits for them.
3. The Arabic Language Instructional Materials could be grouped into two parts : First, the application of using the language and second, obtaining the knowledge of the language. Both parts have similar roles because they use communication system.
4. The expected goal of extra curriculum actually creates speaking invironment, to support this program, students should actively use speaking Arabic Language, information and messages, delivering speech, drama, magazine publication, wall news which those Arabic Language.
5. Instructional Media Choice has been done accurately because it can help students how to use this language practically. The media we use consists of original things such as sculpture, toys, pictures, map, chart, white/black board, cards, cassettes, tape-recorder, OHP, announcement board (bord for announcement) stick figures,



books, periodical publication, TV, and Vidio.

6. for evaluation in teaching - learning process, we use variable methodes for example : daily scores, semester test both in oral or written test for which the written test might be provided in the multiple choice or essay test. Generally, the higher average score from the minimum in each course has been achieved. By the way, we can conclude that teaching - learning process in Arabic Language has been running well. When ever the facilities could be more completed therefore, it will be expected to achive the more the higher score.

To apply teaching Arabic Language at the school specially for Pesantren the writer suggested that teachers and all components involved in planning the programs of teaching Arabic Language. They should apply the main principles and criteria of teaching Arabic Language at the Pesantren Sultan Hasanuddin.

---

(Lembaga Penelitian IKIP Ujung Pandang, Penelitian Biaya P2IPT - DPPM, Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi, dengan Nomor Kontrak:144/P2IPTDPPMLITMUD/V/1997/20 Mei 1997).

## KATA PENGANTAR

Syukur Alhamdulillah kami panjatkan kehadiran Allah SWT, karena atas berkah dan Rahmat Nya pelaksanaan dan penyusunan laporan penelitian yang berjudul "Pengajaran Bahasa Arab pada Pesantren Sultan Hasanuddin Pattuggalengang Limbung Gowa Sulawesi Selatan " ini dapat terlaksana dengan baik.

Kami menyadari sepenuhnya bahwa penelitian ini dapat terlaksana dan tersusun dalam bentuk laporan, karena adanya dukungan dan bantuan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, kami mengucapkan terima kasih kepada :

1. Direktur Pembinaan Penelitian dan Pengabdian Masyarakat
2. Pimpinan Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan.
3. Rektor IKIP Ujung Pandang.
4. Ketua Lembaga Penelitian IKIP Ujung Pandang.
5. Dekan FPBS IKIP Ujung Pandang.
6. Direktur Pesantren Sultan Hasanuddin Pattuggalengang Limbung Gowa Sulawesi Selatan.
7. Semua pihak yang telah membantu kami melaksanakan dan menyelesaikan laporan penelitian ini.

Dalam laporan penelitian ini kemungkinan besar masih terdapat berbagai kekeliruan, oleh karena itu, kami mohon kepada semua pihak agar dapat memberikan saran sebagai masukan guna penyempurnaan penelitian ini.

Semoga setiap usaha kita senantiasa mendapatkan balasan yang berlipat ganda dari Allah SWT, Amin.

Ujung Pandang, Januari 1998

Penulis



## DAFTAR ISI

	Halaman
LEMBAR IDENTITAS DAN PENGESAHAN .....	ii
RINGKASAN DAN SUMMARY .....	iii
KATA PENGANTAR.....	x
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang .....	1
B. Rumusan Masalah .....	3
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	
A. Kurikulum Pengajaran Bahasa Arab .....	6
B. Metode Pengajaran Bahasa Arab.....	16
C. Materi Pengajaran Bahasa Arab.....	42
D. Kegiatan Ekstra kurikuler pengajaran Bahasa Arab.....	54
E. Media Pengajaran Bahasa Arab.....	56
F. Kegiatan Evaluasi Pengajaran Bahasa Arab.....	61
BAB III TUJUAN DAN MANFAAT PENELITIAN	
A. Tujuan Penelitian.....	69
B. Manfaat Penelitian.....	70
BAB IV METODE PENELITIAN	
A. Rancangan Penelitian.....	71
B. Data dan Sumber data.....	72
C. Teknik Pengumpulan Data.....	73
D. Instrumen Penelitian.....	74
E. Analisis Data.....	74
F. Pengujian keabsahan Data.....	75
BAB V HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	
A. Kurikulum Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren.....	76

B. Metode Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren.....	91
C. Materi Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren.....	99
D. Kegiatan ekstrakurikuler Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren.....	111
E. Media Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren.....	116
F. Kegiatan Evaluasi Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren.....	120
BAB VI KESIMPULAN DAN SARAN	
A. Kesimpulan.....	130
B. Saran-saran.....	139
DAFTAR PUSTAKA.....	142
LAMPIRAN-LAMPIRAN	
1. Surat Perjanjian Pelaksanaan Penelitian.	145
2. Surat izin	153
3. Penyajian gambar-gambar proses belajar Mengajar	154
4. Currikulum Vitae.	





DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
DIREKTORAT JENDERAL PENDIDIKAN TINGGI  
PROYEK PENGKAJIAN DAN PENELITIAN ILMU PENGETAHUAN TERAPAN  
Jl. Raya Jenderal Sudirman Pintu I - Senayan, Jakarta - 10002  
Telp. : 5732468, 5731251, 5731852

SURAT PERJANJIAN  
PELAKSANAAN PENELITIAN PENELITI MUDA  
Nomor: **144** /P2IPT/DPPM/LITMUD/V/1997

Pada hari ini Selasa tanggal duapuluh, bulan Mei tahun seribu sembilanatus sembilan puluh tujuh, kami yang bertanda tangan dibawah ini:

Drs. H. Darmawan As,ad

: Kasi Penyelenggaraan Pertemuan Ilmiah, Direktorat Pembinaan Penelitian dan Pengabdian pada Masyarakat Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi, dalam hal ini bertindak selaku Pemimpin Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan berdasarkan Surat Keputusan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 094/P/1997 tanggal 1 Mei 1997, selanjutnya disebut **PIIAK PERTAMA**.

**Prof. Dr. H. Idrus Abustan**

: Sebagai Pimpinan Kelembagaan Penelitian **IKIP U. Padang** dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama perguruan tinggi tersebut yang berkedudukan di **Ujung Padang** selanjutnya disebut **PIIAK KEDUA**.

Kedua belah pihak berdasarkan :

- Keputusan Presiden Republik Indonesia Nomor 24 Tahun 1995;
- Edaran Menteri Negara Koordinator Bidang Ekonomi, Keuangan dan Pengawasan Pembangunan Republik Indonesia Nomor SE 01/M.EKKU/1994;
- Instruksi Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 3/M/1994;
- Keputusan Menteri Negara Perencanaan Pembangunan Nasional/Ketua Badan Perencana Pembangunan Nasional Nomor KEP.122/KE/7/1994;
- Keputusan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 094/P/1997;
- DIP Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan tahun anggaran 1997/1998 Nomor 172/XXIII/31-/1997;
- PO Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan tahun anggaran 1997/1998 Nomor 836/D/B/1997;

Secara bersama-sama telah sepakat mengadakan Perjanjian pelaksanaan Penelitian Peneliti Muda dengan ketentuan dan syarat-syarat sebagai berikut :

## Pasal 1

PIHAK PERTAMA memberikan tugas kepada PIHAK KEDUA, dan PIHAK KEDUA menerima tugas tersebut untuk mengkoordinir/penanggung jawab administrasi kegiatan pelaksanaan penelitian Peneliti Muda sebanyak (delapan) judul dengan ketua pelaksanaanya, sebagaimana tertera dalam lampiran Surat Perjanjian ini.

## Pasal 2

PIHAK PERTAMA memberikan dana penelitian Peneliti Muda yang tersebut pada Pasal 1 sebesar Rp. 39.700.000,- (Tiga puluh sembilan juta tujuh ratus ribu rupiah)

yang dibebankan pada Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, DIP Nomor : 2/XXIII/3/--/1997 tanggal 31 Maret 1997.

Pembayaran pelaksanaan pekerjaan seperti tercantum di atas dilaksanakan melalui Kantor Perbendaharaan dan Kas Negara Jakarta III Jakarta, yang akan dibayarkan dua tahap sebagai berikut :

Tahap pertama 70% sebesar Rp. 27.790.000,-

setelah Surat Perjanjian ditandatangani oleh kedua belah pihak; Setelah 3 (tiga) bulan PIHAK KEDUA menerima dana tahap pertama, PIHAK KEDUA harus menyerahkan laporan kemajuan penelitian sesuai dengan Format I dan II sekaligus, sebagaimana yang tertera dalam juklak Pengelolaan Penelitian di Perguruan Tinggi Edisi III;

Tahap kedua 30% sebesar Rp. 11.910.000,-

setelah PIHAK KEDUA menyerahkan laporan hasil penelitian Peneliti Muda kepada PIHAK PERTAMA, disertai dengan Berita Acara Serah Terima Laporan.



Setiap tahap pembayaran dana Penelitian Peneliti Muda seperti tersebut pada pasal 2 huruf a dan b dikenakan Pajak Penghasilan pasal 22 sebesar 1½% sesuai ketentuan yang berlaku dalam Undang-undang Nomor : 7 tahun 1993;

Pajak Penghasilan tersebut langsung dipotong oleh Kantor Perbendaharaan dan Kas Negara (KPKN) Jakarta III di Jakarta

## Pasal 4

Apabila PIHAK KEDUA, karena satu dan lain hal bermaksud merubah pelaksanaan/lokasi/ketua pelaksana penelitian Peneliti Muda yang telah disepakati dalam Surat Perjanjian ini, PIHAK KEDUA harus mengajukan permohonan perubahan tersebut kepada PIHAK PERTAMA;

Perubahan pelaksanaan/lokasi/ketua pelaksana penelitian Peneliti Muda tersebut pada ayat 1 dapat dibenarkan bila telah mendapatkan persetujuan terlebih dahulu dari PIHAK PERTAMA.

## Pasal 5

PIHAK KEDUA harus menyelesaikan penelitian Peneliti Muda yang dimaksud dalam pasal 1 selambat-lambatnya 10 (sepuluh) bulan, terhitung saat Perjanjian ini ditandatangani oleh kedua belah pihak;

PIHAK KEDUA harus menyerahkan laporan kemajuan pelaksanaan penelitian Peneliti Muda sesuai dengan pasal 2 huruf (a) di atas;

PIHAK KEDUA harus menyerahkan laporan hasil Penelitian Peneliti Muda kepada PIHAK PERTAMA sebanyak 3 (tiga) eksemplar, disertai dengan ringkasan (abstrak) dalam bahasa Indonesia sebanyak 2-3 halaman; dan Artikel Ilmiah yang terpisah dari Laporan sebanyak 3 eksemplar.

Sesuai dengan Pasal 5 ayat 3 tersebut di atas, PIHAK KEDUA diharuskan juga mengirimkan laporan akhir hasil Penelitian Peneliti Muda tersebut langsung kepada :

- Pusat Dokumentasi Ilmiah Indonesia (PDII) - LIPI, Jalan Gatot Subroto, Jakarta. sebanyak 2 (dua) eksemplar
- BAPPENAS c.q. Biro APKO, Jalan Taman Suropati Nomor 2, Jakarta sebanyak 2 (dua) eksemplar
- Perpustakaan Perguruan Tinggi yang bersangkutan sebanyak 2 (dua) eksemplar

#### Pasal 6

Laporan hasil penelitian Peneliti Muda yang tersebut pada pasal 5 ini harus memenuhi ketentuan sebagai berikut :

Bentuk/ukuran kertas kuarto;

Warna kulit biru muda;

Di bawah bagian kulit ditulis :

Dibiayai oleh Proyek Pengkajian dan Penelitian Ilmu Pengetahuan Terapan sesuai dengan Surat Perjanjian Pelaksanaan Penelitian Peneliti Muda Nomor: 144 /P2IPT/DPPM/LITMUD/V/1997, Direktorat Pembinaan Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat, Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

#### Pasal 7

Dalam hal PIHAK KEDUA berhenti dari jabatannya sebelum pelaksanaan perjanjian ini selesai seluruhnya, maka PIHAK KEDUA wajib menyerahkannya tanggungjawabnya tersebut kepada pejabat baru yang menggantikannya;

Dalam hal ketua pelaksana Penelitian Peneliti Muda pada Pasal 1 tidak dapat menyelesaikan pelaksanaan penelitian Peneliti Muda ini sepenuhnya, maka PIHAK KEDUA wajib menunjuk penggantinya;

Apabila batas waktu habisnya masa penelitian Peneliti Muda ini PIHAK KEDUA belum juga menyerahkan hasil pekerjaan seluruhnya kepada PIHAK PERTAMA maka PIHAK KEDUA dikenakan denda



sebesar 1 0/00 (satu permil) setiap hari keterlambatan, terhitung dari tanggal jatuh tempo yang telah ditetapkan sampai setinggi-tingginya 5% (lima persen) dari nilai surat perjanjian pelaksanaan penelitian Peneliti Muda;

Bagi Peneliti yang tidak menyerahkan laporan hasil penelitiannya dalam akhir tahun anggaran yang sedang berjalan dan waktu proses pencairan biayanya telah berakhir maka seluruh biaya yang bersangkutan yang belum sempat dicairkan dinyatakan hangus (tidak dapat dicairkan kembali);

Dalam hal PIHAK KEDUA tidak dapat memenuhi perjanjian pelaksanaan Penelitian Peneliti Muda ini, maka PIHAK KEDUA wajib mengembalikan kepada PIHAK PERTAMA dana Penelitian Peneliti Muda yang telah diterimanya, untuk selanjutnya disetorkan kembali ke Kas Negara;

Apabila waktu penelitian seperti tersebut pada Pasal 5 (1) tidak dapat dipenuhi, maka untuk selanjutnya PIHAK PERTAMA akan mempertimbangkan usul-usul Penelitian Peneliti Muda yang bersangkutan.

Pasal 8

hak Cipta Penelitian Peneliti Muda tersebut berada pada Ketua pelaksana Penelitian, sedangkan untuk penggandaan/memperbanyak laporan hasil penelitiannya atau laporan singkatnya adalah wewenang PIHAK PERTAMA.

Pasal 9

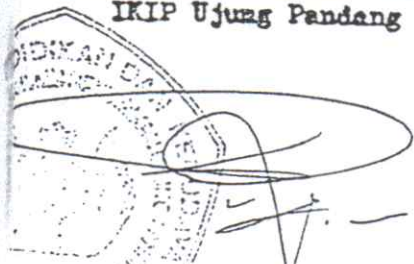
Surat Perjanjian Pelaksanaan Penelitian Peneliti Muda ini dibuat rangkap 8 (delapan), 6 (enam) rangkap, dibubuhi meterai masing-masing sebesar Rp 2.000,- (dua ribu rupiah) sesuai dengan PP No. 7 Tahun 1995 tanggal 21 April 1995 tentang perubahan tarif bea meterai, dan biaya meterainya dibebankan kepada PIHAK KEDUA.

Pasal 10

Hal-hal yang belum diatur dalam perjanjian ini akan ditentukan kemudian oleh kedua belah pihak secara musyawarah.

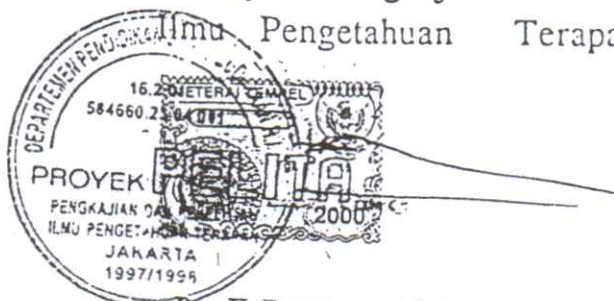
PIHAK KEDUA

Pimpinan Kelembagaan Penelitian  
IKIP Ujung Pandang


  
Prof. Dr. H. Idrus Abastan

PIHAK PERTAMA

Pemimpin Proyek Pengkajian dan Penelitian  
Ilmu Pengetahuan Terapan

  
Drs. H. Darmawan As'ad  
NIP: 130 818 956

Mengetahui,  
Direktur Pembinaan Penelitian dan  
Kebudayaan pada Masyarakat

  
R. Ir. Jajah Koswara  
NIP. 130234832



JUDUL-JUDUL PENELITIAN PENELITI MUDA TAHUN ANGGARAN 1997/1998  
 YANG DIBIAYAI PROYEK PENGKAJIAN DAN PENELITIAN ILMU PENGETAHUAN TERAPAN  
 NOMOR KONTRAK : 144 /P2IPT/DPPM/LITKUD/V/1997

IKIP UJUNG PANDANG

NO.	NAMA PENELITI ANGGOTA	JUDUL PENELITIAN	B I A Y A YANG DISETUJUI ( Rp. )	B I A Y A	
				TAHAP I 70 % ( Rp. )	TAHAP II 30 % ( Rp. )
37/21	Muh. Bachtiar Syamsuddin, MA	Pengajaran bahasa arab pada pesan- tren sultan Hasanuddin pattungga- lenggang limbung gowa.	Rp. 5.000.000,-	3.500.000,-	1.500.000,-
37/22	Drs. Mappaita Mubkal, M.Pd	Strategi anak menyelesaikan masa- lah kombinatorial (suatu analisis pada siswa sekolah dasar di Sulsel)	Rp. 5.000.000,-	3.500.000,-	1.500.000,-
37/23	Drs. Muhammad Arsyad 1. Drs. Helmi, M.Si	Pengajaran "resitasi terstruktur proses informasi" terhadap penca- paian hasil belajar fisika pada mahasiswa tahun pertama bersama (TPB) angkatan 1996/1997 FPMIPA Ikip Ujung Pandang.	Rp. 4.800.000,-	3.360.000,-	1.440.000,-
37/24	Drs. Muh. Tawil, MS	Pengukuran waktu relaksasi dipolar larutan poli (N-vinikarbazol) deng an whestone bridge.	Rp. 5.000.000,-	3.500.000,-	1.500.000,-

NO.	NAMA PENELITI ANGGOTA	JUDUL PENELITIAN	B I A Y A YANG DISETUJUI ( Rp. )	TAHAP I 70 % ( Rp. )	TAHAP II 30 % ( Rp. )
37/25	Drs. M. Sidin Ali, M.Pd 1. Drs. Muhammad Arsyad	Pengaruh kemampuan berfikir divergen dan kemampuan berfikir kritis terhadap kemampuan guru fisika sekolah menengah umum lulusan kurikulum 1990 program strata 1 FPMIPA IKIP Ujung Pandang di Sulsel.	Rp. 4.900.000,-	3.430.000	1.470.000,-
37/26	Drs. Heru Winarno, M.Si	Migrasi sirkuler desa-kota (studi pengemudi becak di Ujung Pandang).	Rp. 5.000.000,-	3.500.000,-	1.500.000,-
37/27	Drs. Patta Bundu, M.Pd	Kemampuan guru lulusan program D-II PGSD penyeteraan melakukan praktikum IPA sekolah dasar di kotamadya Ujung Pandang.	Rp. 5.000.000,-	3.500.000,-	1.500.000,-
37/28	Drs. Husain Syam, MS	Analisis pendinginan produk pertanian berbentuk bola oleh penguapan air dengan air dengan tekanan vakum	Rp. 5.000.000,-	3.500.000,-	1.500.000,-
J U M L A H			39.700.000,-	27.790.000,-	11.910.000,-



DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
INSTITUT KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN UJUNG PANDANG  
LEMBAGA PENELITIAN

Kampus Gunungsari Baru, 90222

Telepon : 868930 - 868687 Pasawat 54 FACSIMILE (0411) 872574

Amor : 680 /K.09.H9/PL/97  
mp. : 1 (satu) Eksamplar  
a 1 : Permintaan Izin untuk  
melakukan Penelitian

6 Juni 1997

pada  
h. : Direktur Pesantren  
Sultan Hasanuddin  
di-  
Pattunggalengang-Limbung-Gowa

Berdasarkan proposal penelitian yang diajukan pada tanggal :  
27 Oktober 1997 disampaikan dengan hormat, bahwa dosen  
yang tersebut namanya di bawah ini :

Nama/NIP. : Muhammad Bachtiar Syamsuddin, MA /131918914  
Fakultas : FPBS - IKIP Ujung Pandang

akan melakukan penelitian yang diharapkan dapat menjadi ba-  
han masukan bagi IKIP Ujung Pandang, Lembaga lain dan peme-  
rintah.

Judul Penelitian : " PENGAJARAN BAHASA ARAB PADA PESANTREN  
SULTAN HASANUDDIN PATTUNGGALENGANG  
LIMBUNG GOWA SULAWESI SELATAN."

Lokasi Penelitian : Sulawesi Selatan

Pelaksanaannya direncanakan selama : bulan yakni, dari  
bulan Juni 1997 s.d. bulan Maret 1998

Sehubungan dengan maksud tersebut, dimohon kiranya yang ber-  
sangkutan dapat diberikan izin.  
Atas bantuan dan kerjasama yang baik diucapkan terima kasih.

Ketua,  
Prof. Dr. Agus Abustan  
NIP. 136 146 117

Tembusan Yth. :

1. PR.I IKIP Ujung Pandang
2. Dekan FPBS - IKIP Ujung Pandang
3. Yang bersangkutan
4. Pertiinggal,-